

**Zeitschrift:** Adelbodmer Heimatbrief  
**Herausgeber:** Stiftung Dorfarchiv Adelboden  
**Band:** 78 (2017)  
  
**Rubrik:** In eigener Sache

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## In eigener Sache

Im «Hiimatbrief» Nr. 6 (1952) ist ein längerer Beitrag von Alfred Bärtschi zu lesen: «Abba vur sächzg Jahren im Adelbode». In seinem Text braucht Bärtschi ein Wort, das ich noch nie gehört habe und das ich nicht zu deuten weiss. Er schreibt da vom «Birezyschtig». Der Begriff steht in folgendem Zusammenhang: Der Bauer Hannes ist am Frutigmärit und muss dort ein Stück Vieh verkaufen – leider unter seinem Wert! –, um den Zins, die Steuern und «Täll» bezahlen zu können. Bärtschi schreibt: «Wie gäre hetti er dem Bueben am Birezyschtig es tolls Triichgäld gäh – wenn nur der Verkaufspreis etwas höher gewesen wäre!»

Kennt jemand aus der Leserschaft den Begriff «Birezyschtig» und weiss jemand, auf welches Datum dieser besondere Dienstag fiel?

Antworten nimmt gerne entgegen: Christian Bärtschi, Bern, Redaktion «Hiimatbrief».

## Adelboden-Chronik Juni 2016 bis Mai 2017

### Juni

- Wegen des vielen Restschnees ist es in diesem Jahr schwierig, an der Bergrechnung vom 3. Juni für die höher gelegenen Alpschaften den «Bsatstag» zu bestimmen. Darüber soll zu gegebener Zeit beraten werden.
- Planer und Vertreter der Coop-Genossenschaft informieren Gewerbler über den geplanten neuen Standort der Coop-Filiale im Neubauprojekt Schöneegg.
- Zur Saisoneroöffnung präsentiert die Engstligenalp AG Globi. Die Gallionsfigur soll der alten Seilbahn neues Leben einhauchen. Christian Stucki, der Schwinger des Jahres 2015, weihet die Globigondel ein.

### Juli

- **9.** Das neu erbaute «Alte Gemeindehaus» am Dorfeingang wird mit einem Fest eingeweiht.
- Die Neugestaltung der Dorfstrasse ist nach fünfjähriger Bauzeit abgeschlossen. Attraktive Veranstaltungen, wie z. B. das Gauklertreffen, beleben die Dorfstrasse und erfreuen während der Sommersaison Feriengäste und Einheimische.
- **18.** Kein Luxushotel auf dem Nevada-Areal! Die Gemeinde und die Innovafina Development AG teilen mit, dass das Projekt «Alpenbad» gescheitert ist. Eine zehnjährige Planungsgeschichte ist zu Ende.